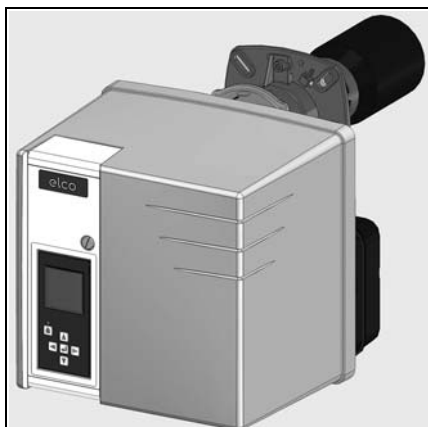


Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data



de, fr.....	4200 1046 8002
it, nl.....	4200 1046 8102
en.....	4200 1046 8202



de, fr, it, nl, en.....	4200 1046 7903
-------------------------	----------------



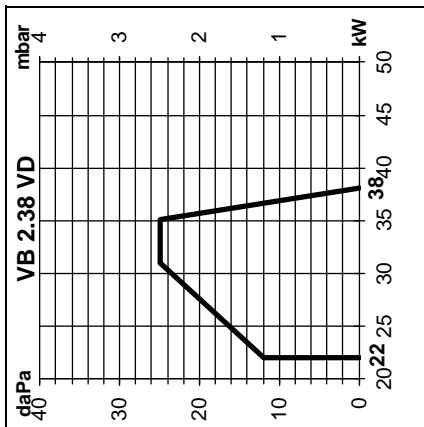
.....	420 110 084 400
-------	-----------------



.....	4200 1068 3900
-------	----------------

	VB 2.38 VD	VB 2.45 VD	VB 2.54 VD	VB 2.66 VD
Brennerleistung min./max. kW	22-38	25-45	32-54	40-66
Öldurchsatz min./max. kg/h	1,8-3,2	2,1-3,8	2,7-4,6	3,4-5,6
Regelverhältnis	1 : 1,4			
Heizöl Heizöl EL nach Ländernormung	Domestic fuel oil conforming to country regulations (EL) H _u = 11,86 kWh/kg			
VKF Nummer	23464			
Emissionsklasse Typenprüfung nach EN 267 Leichtöl EL : NOx < 120mg/ kWh, unter Prüfbedingungen	Emission class Type check to EN 267 For EL fuel oil: NOx < 120mg/ kWh, under standardised test conditions 3			
Feuerungsautomat	Control unit TCH 24x			
Öldruckpumpe, Förderleistung	Fuel-oil pump, output AT2 45D 50ltr./h - 0 bar			
Magnetventile auf Ölpumpe	Solenoid valves on fuel oil pump			
Saugleistungsdimension mm	Suction line dimension mm DN6 - DN8			
Hydraulisches System zweistufig	Hydraulic system two-stage			
Luftmengeneinstellung Drehzahlregelung des Gebläsemotors	Air flow adjustment speed variation of the fan motor			
Flammenwächter	Flame monitor IRD 1010/KLC 2002			
Zündtransformator	Ignition transformer 2P			
Elektromotor Lüfter Ölpumpe	Electric motor Ventilation Fuel-oil pump 56 W 75 W 190 W 75 W 230V - 50Hz			
Spannung	Voltage 195-230 W 185-280 W 200-290 W 200-335 W			
Elektrische Leistungsaufnahme min./max. (Betrieb)	Power consumption min./max. (operation)			
Gewicht ca. kg	Weight approx. kg 15 16			
Schutzart	Protection level IP 21			
Schalldruckpegel nach ISO9614 (LpA)	Sound level measured in accordance with ISO9614 (LpA) 57,3 64,2 65,1 63,2			
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.	Ambient temperature storage min./max. - 20 ... + 70°C			
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.	Ambient temperature use min./max. - 10 ... + 60°C			
Luftfeuchtigkeit	Air humidity max. 60% - 40 °C			

	VB 2.77 VD	VB 2.85 VD	VB 2.95 VD
Brennerleistung min./max. kW		45-77	52-95
Öldurchsatz min./max. kg/h		3,8-6,5	4,4-8,0
Regelverhältnis		1 : 1,4	
Heizöl Heizöl EL nach Ländernormung		(EL) H _u = 11,86 kWh/kg	
VKF Nummer		23464	
Emissionsklasse Typenprüfung nach EN 267 Leichtöl EL : NOx < 120mg/ kWh, unter Prüfbedingungen		3	
Feuerungsautomat		TCH 24x	
Öldruckpumpe, Förderleistung		AT2 45D 50ltr./h - 0 bar	
Magnetventile auf Ölpumpe		Solenoid valves on fuel oil pump	
Saugleistungsdimension mm		Suction line dimension mm	DN6 - DN8
Hydraulisches System zweistufig		Hydraulic system two-stage	
Luftmengeneinstellung Drehzahlregelung des Gebläsemotors		Air flow adjustment speed variation of the fan motor	
Flammenwächter		Flame monitor	IRD 1010/KLC 2002
Zündtransformator		Ignition transformer	2P
Elektromotor Lüfter Ölpumpe		Electric motor Ventilation Fuel-oil pump	190 W 75 W
Spannung		Voltage	230V - 50Hz
Elektrische Leistungsaufnahme min./max. (Betrieb)		Power consumption min./max. (operation)	200-310 W 180-285 W
Gewicht ca. kg		Weight approx. kg	16
Schutzart		Protection level	IP 21
Schalldruckpegel nach ISO9614 (LpA)		Sound level measured in accordance with ISO9614 (LpA)	63,4 61,3 62,5
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.		Ambient temperature storage min./max.	- 20 ... + 70°C
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.		Ambient temperature use min./max.	- 10 ... + 60°C
Luftfeuchtigkeit		Air humidity	max. 60% - 40 °C
Puissance du brûleur min./max. kW	Potenza del bruciatore min./max. kW	Brandervermogen min./max. kW	Burner power min./max. kW
Débit de fuel min./max. kg/h	Portata gasolio min./max. kg/h	Oliedebit min./max. kg/h	Fuel oil flow rate min./max. kg/h
Rapport de régulation	Rapporto di regolazione	Regelverhouding	Regulating ratio
Fuel Fuel EL selon les normes de chaque pays	Gasolio Gasolio da riscaldamento EL secondo la standardizzazione nazionale	Stookolie Stookolie EL volgens landsnorm	Fuel oil Domestic fuel oil conforming to country regulations
Numéro AEAI	Numero AEAI	VKF-nummer	VKF number
Classe d'émission selon l'EN 267 en fuel EL : NOx < 120mg/ kWh, dans les conditions d'essai normalisées	Classe di emissione a norma EN 267 in gasolio EL : NOx < 120mg/ kWh nelle condizioni di prova standardizzate	Emissieklasse Typecontrole volgens EN 267 bij olie EL : NOx < 120mg/kWh in testomstandigheden	Emission class Type check to EN 267 For EL fuel oil: NOx < 120mg/ kWh, under standardised test conditions
Coffret de sécurité	Programmatore di sicurezza	Branderautomat	Control unit
Pompe de pulvérisation fuel	Pompa di polverizzazione gasolio	Öliedrukpomp, transportvermogen	Fuel-oil pump, output
Electrovannes sur pompe fuel	Elettrovalvole su pompa gasolio	Magneetklepen op oliepomp	Solenoid valves on fuel oil pump
Conduit d'aspiration mm	Condotto di aspirazione mm	Aanzuigleidingafmetingen mm	Suction line dimension mm
Système hydraulique à 2 allures	Sistema idraulico bistadio	Hydraulisch systeem 2-traps	Hydraulic system two-stage
Réglage du débit d'air Variation de vitesse du moteur de ventilation	Regolazione della portata dell'aria Variazione di velocità del motore di ventilazione	Regeling van luchtdebiet Door ventilatoroerental	Air flow adjustment speed variation of the fan motor
Surveillance de flamme	Sorveglianza della fiamma	Vlamdoofveiligheid	Flame monitor
Allumeur	Accenditore	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
Moteur Ventilation Pompe de fuel	Motore Ventola Pompa gasolio	Elektromotor Lucht Oliepomp	Electric motor Ventilation Fuel-oil pump
Tension	Tensione	Spanning	Voltage
Puissance électrique absorbée min./max. (en service)	Potenza elettrica assorbita min./max. (in servizio)	Elektrisch opgenomen vermogen min./max. (werking)	Power consumption min./max. (operation)
Poids environ kg	Peso circa kg	Gewicht ca. kg	Weight approx. kg
Indice de protection	Classe di protezione	Beschermingsgraad	Protection level
Niveau acoustique mesuré selon ISO9614 (LpA)	Livello sonoro misurato secondo ISO9614 (LpA)	Geluidsniveau gemeten volgens ISO9614 (LpA)	Sound level measured in accordance with ISO9614 (LpA)
Température ambiante stockage min./max	Temperatura ambiente stoccaggio min./max	Omgevingstemperatuur lageren min./max	Ambient temperature storage min./max.
Température ambiante fonctionnement : min./max	Temperatura ambiente impiego min./max	Omgevingstemperatuur werking min./max	Ambient temperature use min./max.
Humidité relative de l'air	Umidità relativa dell'aria	Relatieve vochtigheid van de lucht	Air humidity



Arbeitsfeld

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN 267 gemessen am Prüfammenrohr.

Bei der Brennerauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselinnenleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

Erläuterung zur Typen-

bezeichnung:

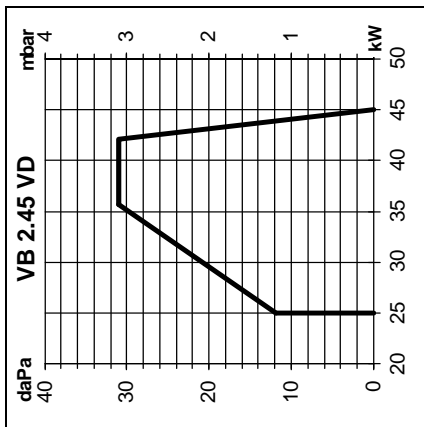
V = VECTRON

B = Leichtöl

2 = Baugröße

38 = Leistungskennziffer in kW

VD = 2-stufiger Brenner



Domaine de fonctionnement

Le domaine de fonctionnement correspond aux valeurs mesurées lors de l'homologation.

Elle correspond aux valeurs max. mesurées sur tunnel d'essai d'après l'EN 267.

Pour le choix du brûleur, tenir compte du rendement de la chaudière.

Calcul de la puissance calorifique :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Puissance calorifique (kW)
 Q_N = Puissance nominale chaudière (kW)

η = Rendement chaudière (%)

Explications :

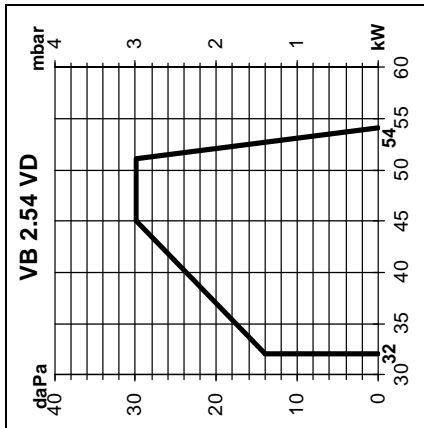
V = VECTRON

B = Fuel extra-léger

2 = Grandeur

38 = Code de puissance en kW

VD = brûleur à 2 allures



Werkingsgebied

Het werkveld toont het brandervermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingskamer. Het stemt overeen met de maximale waarden conform EN 267 gemeten op de testvlambuis.

Bij de keuze van de brander dient rekening te worden gehouden met het ketelrendement.

Berekening van het brandervermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brandervermogen (kW)
 Q_N = Nominiaal ketelvermogen (kW)

η = Ketelrendement (%)

Verklaring van de type-

benaming:

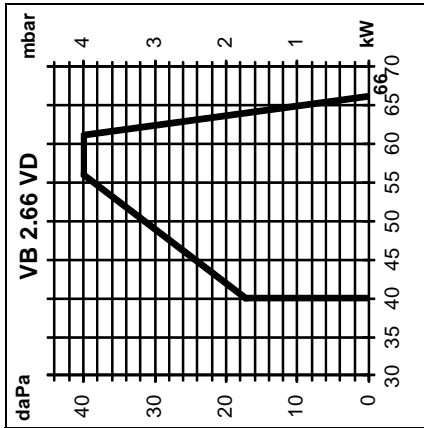
V = VECTRON

B = lichte olie

2 = bouwgrootte

38 = vermogensgetal in kW

VD = 2-traps brander



Working field

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 267 measured at the test fire tube.

The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.

Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency rating (%)

Note on type designation:

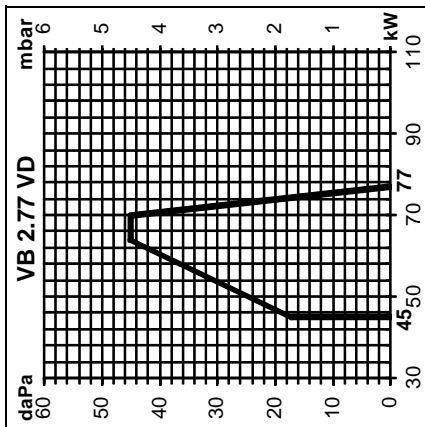
V = VECTRON

B = light fuel oil

2 = size

38 = output value in kW

VD = 2-stage burner



Arbeitsfeld

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN 267 gemessen am Prüfamenrohr.

Bei der Brennerauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselinnenleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

Erläuterung zur Typen-

bezeichnung:

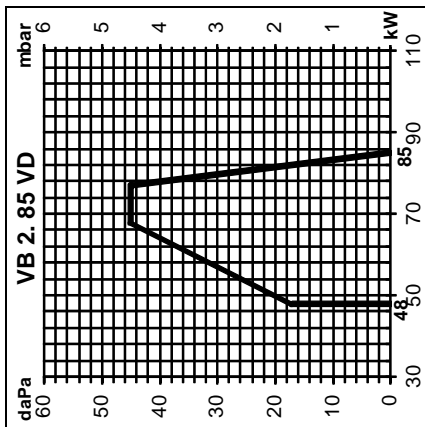
V = VECTRON

B = Leichtöl

2 = Baugröße

77 = Leistungskennziffer in kW

VD = 2-stufiger Brenner



Curva

Il campo di attività indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione.

Corrisponde ai valori massimi previsti dalla norma EN 267 misurati sul tubo della fiamma di controllo.

In occasione della scelta del bruciatore si deve tenere conto del rendimento energetico della caldaia.

Calcolo della potenza della caldaia:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potenza della caldaia (kW)
 Q_N = potenza nominale della caldaia (kW)
 η = rendimento energetico della caldaia (%)

Chiarimenti sulla

denominazione:

V = VECTRON

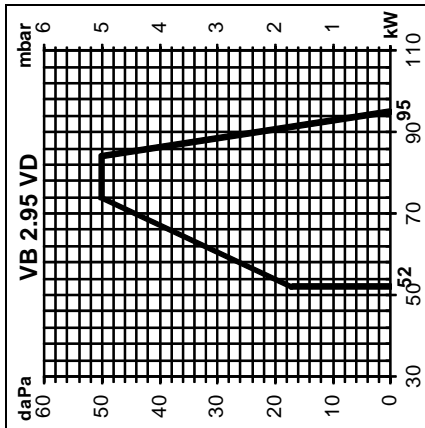
B = olio leggero

2 = dimensioni impianto

77 = numero di identificazione

potenza in kW

VD = bruciatore a due stadi



Werkingsgebied

Het werkveld toont het brandvermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingskamer. Het stemt overeen met de maximale waarden conform EN 267 gemeten op de testvlambuis.

Bij de keuze van de brander dient rekening te worden gehouden met het ketelrendement.

Berekening van het brandvermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brandvermogen (kW)
 Q_N = Nominiaal ketelvermogen (kW)
 η = Ketelrendement (%)

Verklaring van de type-

benaming:

V = VECTRON

B = lichte olie

2 = bouwgrootte

77 = vermogensgetal

in kW

VD = 2-traps brander

Working field

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 267 measured at the test fire tube.

The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.

Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency rating (%)

Note on type

designation:

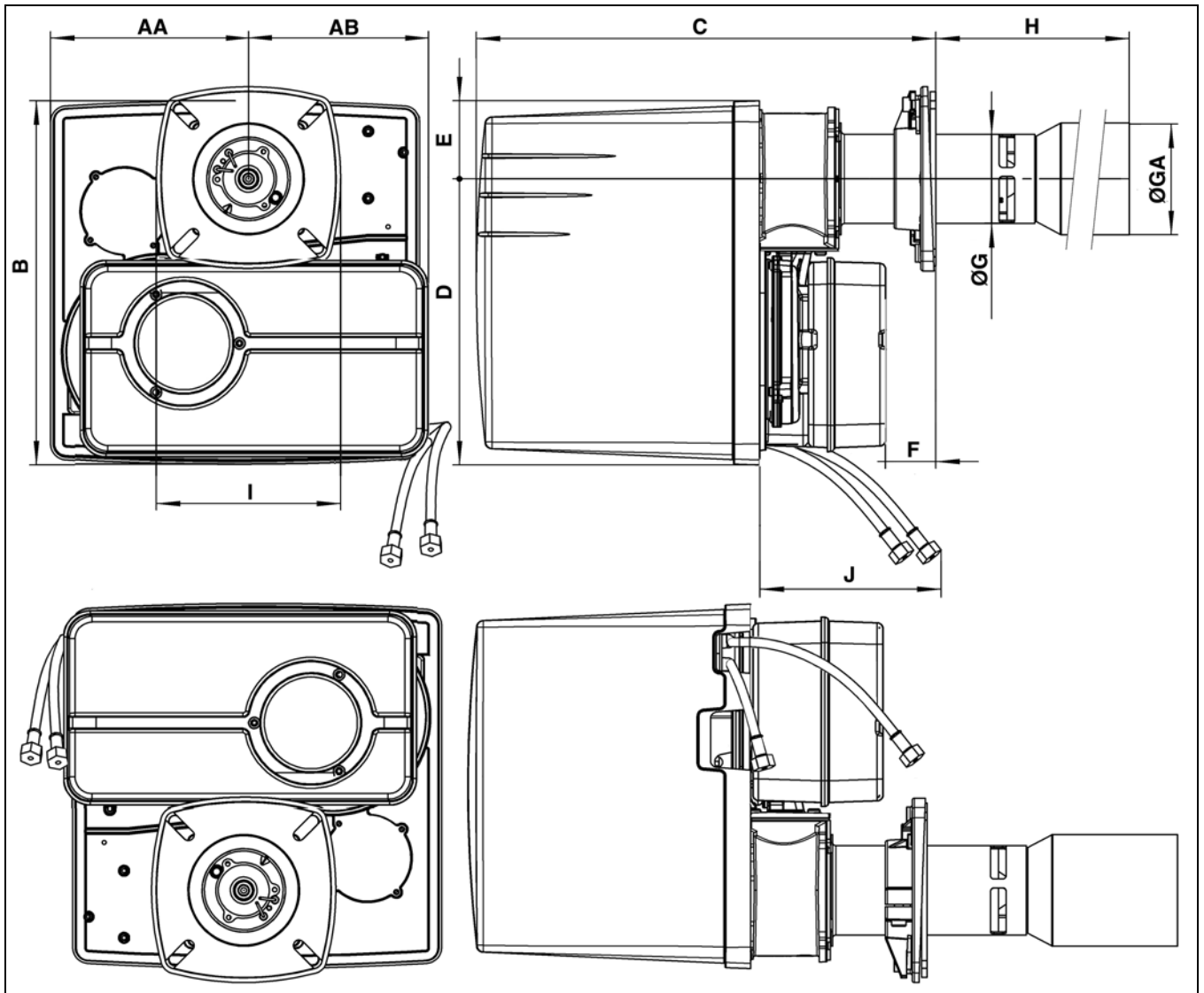
V = VECTRON

B = light fuel-oil

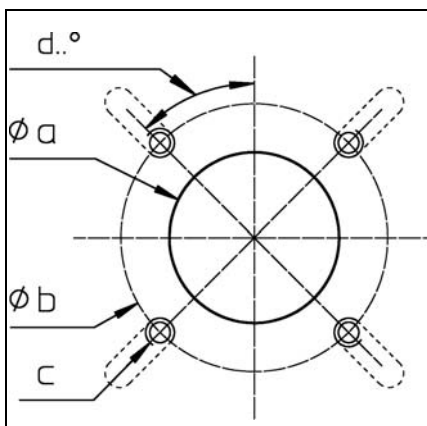
2 = size

77 = output value in kW

VD = 2-stage burner



	AA	AB	B	C	D	E	F	ØG	ØGA	H	I	J
VB2.38 VD		161						80	100	245...185	165x165	
VB2.45/54 VD	178	153	325	390...450	256	69	15...75	100	105	290...230	185x185	1200
VB2.66/77/85 VD								100	120	300...240	185x185	
VB2.95 VD												



	Ø a	Ø b	c	d
VB2.38/45/54 VD	85-104	150-170	M8	45°
VB2.66/77/85/95 VD	110-135	150-184		



elco



www.elco.net

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU. Gefabriceerd in de EU. Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale. Niet-contractueel document. Non contractual document.